



L'Aube à Vélo
Fietzen door de Aube

INFORMATIONS UTILES
Nuttige informatie

Aube en Champagne Tourisme et Congrès
34, Quai Dampierre
10000 TROYES
bonjour@aub-champagne.com
www.aube-champagne.com

Fédération Départementale de Cyclotourisme de l'Aube
Maison des Associations
63 avenue Pasteur
10000 TROYES

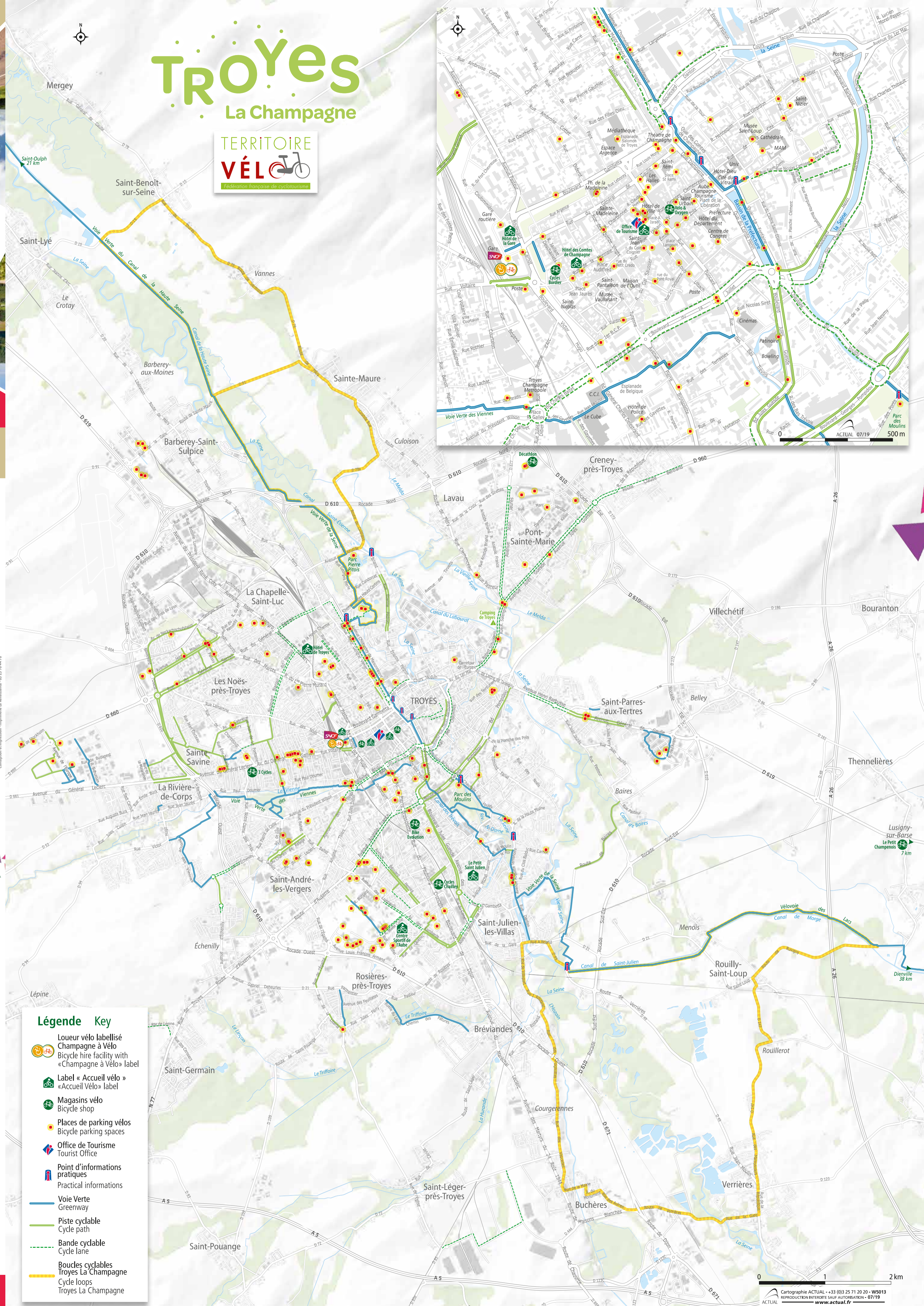


Document édité en collaboration avec le Comité Départemental de Cyclotourisme de l'Aube. (Le tracé des 24 circuits reste l'entière propriété du Comité Départemental de Cyclotourisme de l'Aube)

Document uitgebracht in samenwerking met de Franse Federatie van Fietstoerisme van de Aube. (het ontwerp van de 24 fietsroutes blijft in het geheel eigendom van het Departementale Comité van Fietstoerisme van de Aube)

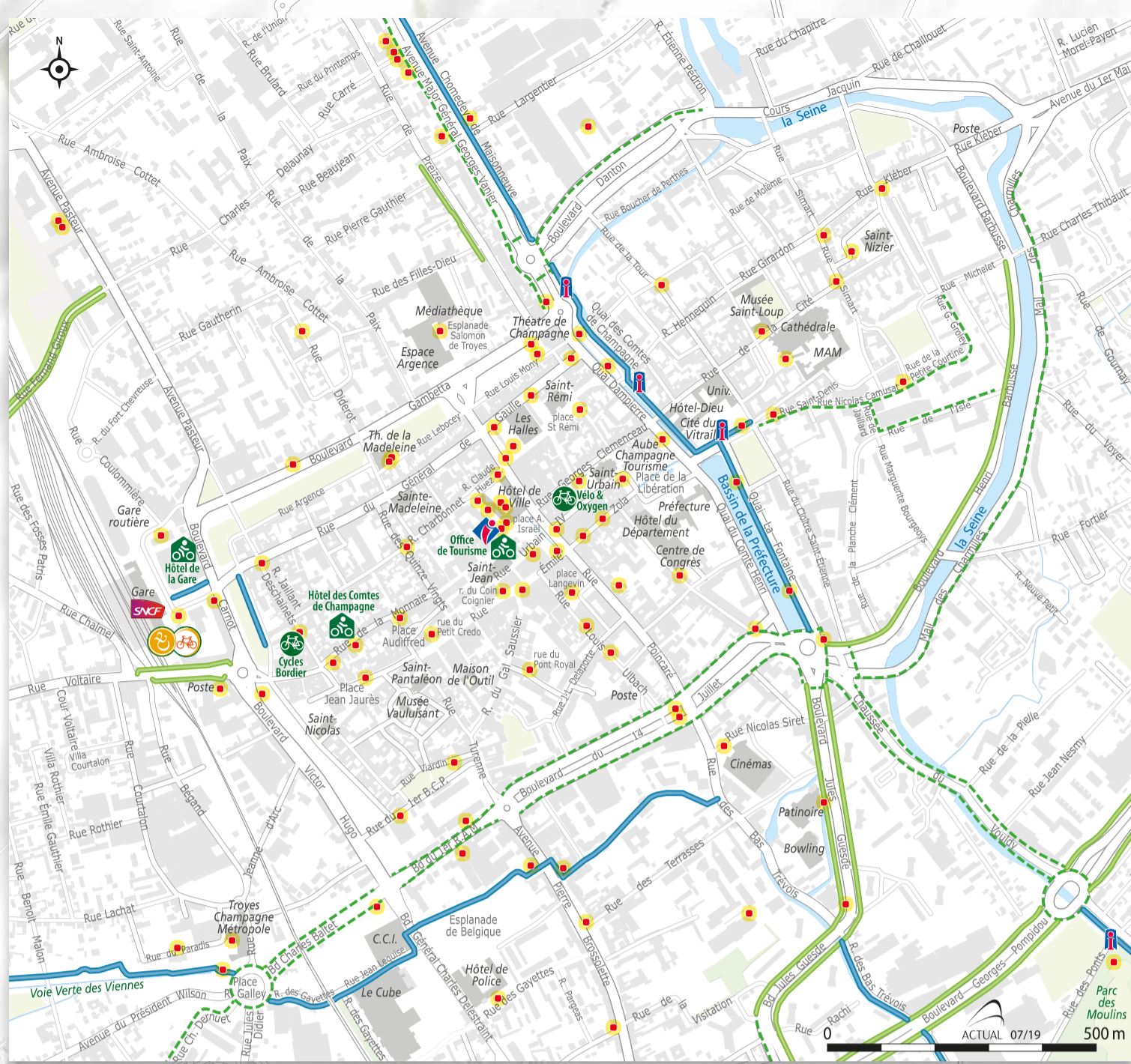
EN CAS DE DANGER
In geval van nood
Numero european secours: 112
Tijdelijk: 112
Sam. Ambulance: 15
Politië: 17

- 1) Appliquez le code de la route en toutes circonstances.
- 2) Le porteur toujours en casque.
- 3) Le danger arrive en un instant.
- 4) Utilisez un vélo équipé réglementairement, et en parfait état mécanique.
- 5) *J'attends un vélo équipé réglementairement, et en parfait état mécanique.
- 6) Je maintiens un espace de sécurité avec le cycliste qui me précède.
- 7) Je ne suis correctement assuré.
- 8) Je suis correctement assuré.
- 9) J'applique mon comportement aux conditions de circulation.
- 10) Je respecte la nature et son environnement.
- 11) Je respecte la nature et son environnement.
- 12) Je respecte la nature et son environnement.
- 13) J'observe les consignes des organisateurs cyclotouristes.



Légende Key

- Loueur vélo labellisé Champagne à Vélo / Bicycle hire facility with «Champagne à Vélo» label
- Label « Accueil vélo » / «Accueil Vélo» label
- Magasins vélo / Bicycle shop
- Places de parking vélos / Bicycle parking spaces
- Office de Tourisme / Tourist Office
- Point d'informations pratiques / Practical informations
- Voie Verte / Greenway
- Piste cyclable / Cycle path
- Bande cyclable / Cycle lane
- Boucles cyclables Troyes La Champagne / Cycle loops Troyes La Champagne



La Champagne à vélo

« La Champagne à vélo » est une destination vélo dotée d'un réseau d'itinéraires cyclables qui continue à se développer d'années en années permettant de découvrir le territoire autrement. Pour garantir un accueil de qualité, les professionnels partenaires se sont engagés à proposer un ensemble de services utiles aux touristes à vélo (hébergement, location, offices de tourisme, site de visite). Certains, situés à proximité immédiate des voies vertes, sont même porteur du label national « Accueil Vélo »

Pour les hébergeurs

- Services proposés à la clientèle à vélo
- Les informations touristiques et de services utiles à leur séjour dans la région.
 - Les informations spécifiques à la découverte du territoire à vélo.
 - La possibilité de laver et sécher leur linge (gratuit ou payant).
 - Un abri à vélos sécurisé de plain-pied.
 - Un kit de réparation complet pour les petites avaries.
 - Les équipements nécessaires et un espace adapté au nettoyage des vélos.
 - Un petit déjeuner adapté et un départ matinal possible dès 7h30.
 - La possibilité de réserver la veille un panier repas

Pour les loueurs

- Le dépannage du vélo de location.
- La possibilité de laisser vos affaires dans une consigne à bagages.
- Un parc de vélos en parfait état de fonctionnement et renouvelé régulièrement.
- La mise à disposition des accessoires complémentaires (casques, remorques, sièges bébé...etc.)

«Champagne à vélo» is een fietsbestemming met een netwerk van fietsroutes die blijft groeien. *Providers zijn toegewijd om kwalitatief hoogwaardige diensten nuttig voor wielertoeristen (accommodatie, vakantie, VW'antieren, bezoeken ter plaatse). Sommige, gelegen in de nabijheid van groene wegen zijn gelabeld «Accueil Vélo»*

Voor de onderdakverleners

- Diensten aangeboden aan de klanten op de fiets
- Toeristische informatie en diensten nuttig voor hun verblijf in de regio.
 - Specifieke informatie om de streek op de fiets te ontdekken.
 - De mogelijkheid hun kleren te wassen en te drogen (gratis of betalend)
 - Een beveiligde fietsstalling op de begane grond.
 - Een complete reparatieset voor kleine schades.
 - Aangepast materiaal en een aangepaste ruimte voor het schoonmaken van de fietsen.
 - Een aangepast ontbijt voor een vroeg ochtendvertrek mogelijk vanaf 7.30 uur.
 - De mogelijkheid een picknickmand te bestellen voor de

Voor de verhuurders

- Reparatie van de huurfietsen
- De mogelijkheid uw bagage in een kluis achter te laten.
- Perfect werkende fietsen en een regelmatige vernieuwing.
- Ter beschikking stelling van aanvullende toebehoren (helmen, aanhangers, kinderstoeltjes... enz.)



Base VTT FFCT
Mountain Bike

Plus de 200 km de sentiers de VTT vous attendent dans le Pays d'Armançe !
Territoire niché dans le sud de l'Aube entre Champagne et Bourgogne, cette base VTT vous invite à découvrir la région à travers 10 circuits balisés (entre 12 km et 35 km) adaptés à la fois aux familles et aux sportifs.
Pour assurer un accueil chaleureux et de qualité, de nombreux services sont disponibles (location, hébergement, restauration, nettoyage, réparation...).

Meer dan 200 km aan mountainbikeroutes wachten op u in het «Land Armançe»!
Grondgebied gelegen in de zuidelijke Aube tussen Champagne en Bourgogne, 10 gemarkeerde routes (tussen 12 km en 35 km) geschikt voor zowel gezinnen en sport liefers te helpen ontdekken van de omgeving in uw eigen tempo.
Om te zorgen voor een warm welkom en kwaliteit, veel diensten zijn beschikbaar (verhuur, accommodatie, catering, schoonmaak, reparatie...).

Les offices de tourisme du département
VVV Van Het departement

TROYES ET SES ENVIRONS

Troyes Champagne Tourisme
16, rue Aristide Briand-10000 TROYES
Tél. : +33(0)3 25 82 62 70
contact@tourisme-troyes.com
www.tourisme-troyes.com

NOGENTAIS ET PLAINE CHAMPENOISE

Office de Tourisme du Nogentais et de la vallée de Seine
5 rue Saint Epioung
10400 NOGENT-SUR-SEINE
Tél. : +33 (0)3 25 39 42 07
contact@tourisme-nogentais.fr
www.tourisme-nogentais.fr

Office de Tourisme Antenne de Romilly

4 rue du Général de Gaulle
10100 ROMILLY-SUR-SEINE
Tél. : +33 (0)3 25 24 87 80
officedetourisme@ccpr.fr

GRANDS LACS DE CHAMPAGNE

Office de Tourisme des Grands Lacs de Champagne
Bureau d'Information Touristique de Brienne-le-Château
1 rue Emile Zola
10500 Brienne-le-Château
Tél. : +33(0)3 25 92 82 41
accueil@grandslacsdechampagne.fr

Bureau d'Information Touristique de Soulaïnes-Dhuys

7 rue de l'île
10200 Soulaïnes-Dhuys
Tél. : +33(0)3 25 57 18 23
accueil@grandslacsdechampagne.fr
grandslacsdechampagne.fr

Capitaineries

Capitainerie de Dienville, Base nautique
10500 DIENVILLE
Tél. : +33 (0)3 25 92 27 69
Maison des Lacs, rue du Lac
10140 MESNIL-ST-PERE
Tél. : +33 (0)3 25 41 28 30

PAYS D'OTHE, ARMANCE

Office du Tourisme Othe Armance

Bureau d'Information Touristique d'Aix-en-Othe
2 rue Foch - 10160 AIX-EN-OTHE
Tél. : +33 (0)3 25 80 81 71
ot@tourisme-othe-armance.com
www.tourisme-othe-armance.com

Bureau d'Information Touristique de Chaource

2 Grande rue - 10120 CHAOURCE
Tél. : +33 (0)3 25 70 04 45

Bureau d'Information Touristique d'Ervy-le-Châtel

La Halle Boulevard des Grands Fossés
10130 ERVY-LE-CHÂTEL
Tél. : +33 (0)3 25 70 04 45

CÔTE DES BAR

Office de Tourisme de la Côte des Bar en Champagne

4, Boulevard du 14 Juillet
10200 BAR-SUR-AUBE
Tél. : +33 (0)3 25 27 24 25
33 rue Gambetta 10110 BAR-SUR-SEINE
Tél. : +33 (0)3 25 29 94 43
officedetourisme@barsuraube.org
www.tourisme-cotedesbar.com

Bureaux d'Informations Touristiques de la Côte des Bar en Champagne
2 rue Belle Verrière - 10310 BAYEL
Tél. : +33(0)3 25 92 42 68
9 place de la Mairie 10360 ESSOYES
Tél. : +33 (0)3 25 29 21 27
14 place des Héros de la résistance - 10340 LERICYS
Tél. : +33 (0)3 25 29 15 38
6 rue des Ursulines 10250 MUSSY-SUR-SEINE
Tél. : +33 (0)3 25 38 42 08
www.aube-champagne.com



Accès Toegang

Par route - Via de weg

- A5 Paris - Troyes - Mulhouse
- A5 Paris - Troyes - Mulhouse
- A26 Calais - Reims - Troyes
- RN19 Paris - Troyes - Belfort - Mulhouse
- RN71 Troyes - Dijon

En train - Met de trein

- Ligne Paris - Mulhouse (12 trains/jour)
- Spoorlijn Paris - Mulhouse (12 treinen/dag)
- Gares SNCF du département
- Spoorwegstations van het departement
- Gare TGV Reims
- TGV station van Reims

Par avion - Met het vliegtuig

- Aéroport de Troyes-Barbercy
- Vliegveld van Troyes - Barbercy
- Aéroport de Vatry
- Vliegveld van Vatry
- Aéroports de Roissy et Orly
- Vliegveld van Roissy en Orly

Distances de Troyes vers les grandes villes

Enkele afstanden, vanuit Troyes

- Reims - Reims : 130 km
- Dijon - Dijon : 150 km
- Paris - Paris : 150 km
- Luxembourg - Luxembourg : 300 km
- Lille - Lille : 340 km
- Bruxelles - Brussel : 350 km
- Strasbourg - Straßburg : 350 km
- Genève - Genève : 380 km
- Anvers - Antwerpen : 402 km
- Francofort - Frankfurt : 442 km
- Zurich - Zürich : 470 km
- Londres - Londen : 520 km
- Amsterdam - Amsterdam : 600 km
- Milan - Milaan : 690 km

PROVINS ROISSY DISNEYLAND

SEINE-ET-MARNE 77

MONTEREAU-FAULT-YONNE FONTAINEBLEAU

YONNE 89

SENS, PARIS ORLY ORLÉANS

SENS

Offices de Tourisme VVV

Label « Accueil vélo » « Accueil vélo » partners

Hébergements partenaires accommodatie partners

Loueurs de vélo partenaires fietsverhuur partners

Magasins VELO&Oxygen® Winkels VELO&Oxygen®

Base VTT FCCT Moutainbiken

Sites de visite Plaatsen om te bezoeken

Gares SNCF SNCF Stations

Voies Vertes Groene wegen

Véloroutes Fietsroutes

Circuits vélo / Fietsroetermeroutes :

Très faciles Zeer makkelijke

Faciles à moyen Makkelijk tot middelmatig

Difficiles Moeilijke

Très difficiles Zeer moeilijke

Train + Vélo

Train + Fiets

Des trains accessibles aux vélos relient les gares de Bar-sur-Aube, Vendeville-sur-Barse, Troyes, Romilly-sur-Seine et Nogent-sur-Seine à Paris plusieurs fois par jour. Retrouvez les horaires sur www.sncf.com

Treinen verbindt de stations op Bar-sur-Aube, Vendeville-sur-Barse, Troyes, Romilly-sur-Seine en Nogent-sur-Seine naar Paris meerdere keren per dag. Vind de planningen op <https://nl.ou.sncf.com>

- ### Les boucles
1. Les vallons du Pays d'Othe - 54 km - C5
 2. De menhirs en château - 68 km - B3
 3. Vignoble de champagne et Vallée de la Noxe - 66 km - B2
 4. Terre des Grands Hommes - 52 km - J5
 5. Circuit des dolmens et polissoirs - 81 km - C4
 6. Pays d'Armanche - à la découverte d'un village perché - 75 km - D6
 7. Le circuit du Roi des Vins - 78 km - G7
 8. Au Pays de Renoir - 64 km - H6
 9. Sur la Route des Cisterciens - 59 km - J5
 10. Des coteaux du champagne aux sources de la Dhuis - 58 km - H4
 11. Les portes de la forêt d'Orient - 49 km - H5
 12. Les pans de bois et le Lac Amance - 21 km - H4
 13. Napoléon et les Églises à pans de bois - 92 km - H2
 14. La Plaine Champenoise - 65 km - F1
 15. Balade en bord de Seine - 57 km - C2
 16. De l'Aube à la Barbaise - 65 km - F2
 17. Canal de la Haute-Seine - 59 km - D3
 18. Les balcons du Parc - 63 km - G4
 19. Circuit des 3 lacs de la Forêt d'Orient - 73 km - F4
 20. La Seine de Troyes à la Côte des Bar - 78 km - G6
 21. Au pays du fromage - de Chource 74 km - F6
 22. Du Pays d'Othe - à la Forêt de Chource - 51 km - E5
 23. Les Côtes de Troyes en Champagne - 58 km - E4
 24. Circuit en Forêt d'Othe - 55 km - D4

- ### LES HOTELS HOTELS
- Hotel de la Gare*** E4**
 - 10 Bd Carnot
 - 10000 TROYES
 - + 33 (0)3 25 78 28 84
 - contact@hoteldelagaretroyes.com
 - www.hoteldelagaretroyes.com
 - Le Cadusia*** F6**
 - 21 route de Troyes
 - 10210 CHAOURCE
 - + 33 (0)3 25 42 10 10
 - bonjour@le-cadusia.com
 - www.le-cadusia.com
 - Hotel de Troyes** E4**
 - 168, Avenue du G^e Leclerc
 - 10220 PINEVY
 - + 33 (0)3 25 71 23 45
 - contact@hoteldetroyes.com
 - www.hoteldetroyes.com
 - La Tadorne*** G4**
 - 5 place de la Halle
 - 10220 PINEVY
 - + 33 (0)3 25 46 30 35
 - le.tadorne@wanadoo.fr
 - www.le-tadorne.com
 - L'Auberge de la Plaine*** H4**
 - 15 route de la Plaine
 - 10500 LA ROTHIERE
 - + 33 (0)3 25 92 21 79
 - contact@auberge-plaine.com
 - www.auberge-plaine.com
 - L'Auberge de Nicey*** C2**
 - 24 rue Carnot
 - 10100 ROMILLY-SUR-SEINE
 - + 33 (0)3 25 24 10 07
 - contact@denicy.com
 - www.denicy.com
 - L'Auberge du Lac*** G5**
 - 5 rue du 26 août 1944
 - 10140 MESNIL-SAINT-PERE
 - + 33 (0)3 25 41 27 16
 - auberge.lac.p.gublin@wanadoo.fr
 - www.auberge-du-lac.fr

- ### LES CHAMBRES D'HÔTES B&B / LOGEERKAMERS
- La Renouillère G5**
 - 1 rue de la Place
 - 10140 LA VILLENEUVE-AU-CHATEL
 - + 33 (0)3 25 21 93 03
 - la.renouillere@gmail.com
 - www.la-renouillere.com
 - Le Saule Argente C2**
 - 10400 LA VILLENEUVE AU CHATELOT
 - + 33 (0)3 25 21 93 03
 - lesaulargente@yahoo.fr
 - www.lesaulargente.com
 - Les Furets D5**
 - 16 route de Vaucourt Champscourt
 - 10160 MARYE-EN-OTHE
 - + 33 (0)3 25 76 75 51
 - jean-patricia.perin@wanadoo.fr
 - www.lesfurets.org
 - La Grange de Payns E4**
 - 9 rue des Maisons Brûlées
 - 10600 PRUSY
 - + 33 (0)6 81 70 37 46
 - lagrangedepayns@orange.fr
 - www.la-grange-de-payns.com
 - La Aquarelle D6**
 - 8-10 rue Danton
 - 10130 ERYVY-LE-CHATEL
 - + 33 (0)3 25 42 03 71
 - la.aquarelle.eryvy@wanadoo.fr
 - www.la.aquarelle-eryvy.com
 - Le Grandeur G5**
 - 19 rue Gaston Cheq
 - 10200 COUVIGNON
 - + 33 (0)3 25 27 90 25
 - legoulure@wanadoo.fr
 - www.legoulure.com
 - Le Petit Saint Julien E4**
 - 22 rue du Petit Saint Julien
 - 10800 SAINT-JULIEN-LES-VILLAS
 - + 33 (0)6 87 13 09 70
 - misergent88@gmail.com
 - Le Saule Argente C2**
 - 10 rue de la Place
 - 10400 LA VILLENEUVE AU CHATELOT
 - + 33 (0)3 25 21 93 03
 - lesaulargente@yahoo.fr
 - www.lesaulargente.com
 - Les Furets D5**
 - 16 route de Vaucourt Champscourt
 - 10160 MARYE-EN-OTHE
 - + 33 (0)3 25 76 75 51
 - jean-patricia.perin@wanadoo.fr
 - www.lesfurets.org
 - La Grange de Payns E4**
 - 9 rue des Maisons Brûlées
 - 10600 PRUSY
 - + 33 (0)6 81 70 37 46
 - lagrangedepayns@orange.fr
 - www.la-grange-de-payns.com
 - La Aquarelle D6**
 - 8-10 rue Danton
 - 10130 ERYVY-LE-CHATEL
 - + 33 (0)3 25 42 03 71
 - la.aquarelle.eryvy@wanadoo.fr
 - www.la.aquarelle-eryvy.com
 - Le Grandeur G5**
 - 19 rue Gaston Cheq
 - 10200 COUVIGNON
 - + 33 (0)3 25 27 90 25
 - legoulure@wanadoo.fr
 - www.legoulure.com
 - Le Petit Saint Julien E4**
 - 22 rue du Petit Saint Julien
 - 10800 SAINT-JULIEN-LES-VILLAS
 - + 33 (0)6 87 13 09 70
 - misergent88@gmail.com

- ### LES CAMPINGS CAMPSITES
- Ferme des Hauts Frénes*** D6**
 - 6 voie de Puisseaux
 - 10130 FAUX-POUSSEAUX
 - + 33 (0)3 25 42 15 04
 - les.hauts.frnes@wanadoo.fr
 - www.les-hauts-frnes.com
 - Camping Municipal des Mottes** D6**
 - 1 chemin des Bourbiers
 - 10130 ERYVY-LE-CHATEL
 - + 33 (0)3 25 70 07 96
 - camping-eryvy-le-chatel@orange.fr
 - www.eryvy-le-chatel.fr
 - Camping le Garillon** H4**
 - 10 rue des Anciens Combattants
 - 10500 RADONVILLIERS
 - + 33 (0)3 25 42 14 46
 - camping.legalillon@free.fr
 - www.campinglegalillon.fr

- ### LES HERBERGEMENTS COLLECTIFS GROEPSVERBLIJVEN
- Centre Sportif de l'Aube E4**
 - 5 rue Marie Curie
 - 10000 TROYES
 - + 33 (0)3 25 74 37 06
 - centre.sportif@wanadoo.fr
 - www.centre-sportif-aube.fr
 - Domaine Saint Georges F7**
 - 2 route de Quincort
 - 10210 ETOURVY
 - + 33 (0)3 25 70 05 45
 - foyer.rural.etourv@wanadoo.fr
 - www.domainesaintgeorges.fr
 - Ferme équestre de Lagesse F6**
 - 1 chemin de Montigny
 - 10210 LAGESSE
 - + 33 (0)3 25 40 13 06
 - ferme.equestre.lagesse@orange.fr
 - www.ferme.equestre-lagesse.com

- ### LES MEUBLÉS DE TOURISME GEMEUBLEERDE VAKANTIEVERBLIJVEN
- Au Clos Champenois F4**
 - 3 rue du Maréchal Joffre
 - 10271 LUSIGNY SUR BARSE
 - + 33 (0)3 25 41 29 63
 - echivard.m@wanadoo.fr
 - www.au-clos-de-marie.fr
 - L'Oifred*** H4**
 - 3 rue du Cornouiller
 - 10500 MATHAUX
 - + 33 (0)3 55 33 12 23
 - fred.hutpin@orange.fr
 - www.123weekend.fr/abadele
 - Au Clos de Marie F4**
 - 25 rue du Maréchal Joffre
 - 10270 LUSIGNY-SUR-BARSE
 - + 33 (0)3 25 41 29 63
 - echivard.m@wanadoo.fr
 - www.au-clos-de-marie.fr
 - La Maison de Céline G7**
 - 33 rue du Général de Gaulle
 - 10340 LES RICEYS
 - + 33 (0)3 25 29 11 34
 - nicolle.ha@hotmail.fr
 - Orient Nature G4**
 - 10 rue de Fieglise
 - 10220 GERAUDOT
 - + 33 (0)3 25 43 22 64
 - philippe.desques@gmail.com
 - www.orient-nature.fr
 - Villa Primrose*** D6**
 - 94 rue Saint Remy
 - 10701 ARCIS-SUR-AUBE
 - + 33 (0)3 25 37 34 40
 - colesgu@gmail.com
 - www.villaprimrose.com

- ### LES LOUEURS DE VÉLOS ERKENDE FIETSVERHUURDERS
- Aub'Moto G6**
 - 76 Grande Rue
 - 10110 CELLES-SUR-OURCE
 - + 33 (0)6 74 11 87 68
 - aubmoto@laposte.net
 - www.ora-aventure.com
 - Ora Aventure G4**
 - Plage de Géraudot
 - 10220 GERAUDOT
 - + 33 (0)6 22 77 74 13
 - bruno@ora-aventure.com
 - www.ora-aventure.com
 - Restaurant le Petit Champenois F4**
 - 8 rue Georges Clémenceau
 - 10270 LUSIGNY-SUR-BARSE
 - + 33 (0)3 25 46 58 75
 - resto.petitchampenois@gmail.com

- ### LES SITES DE VISITE PLEKKEN OM TE BEZOEKEN
- Ecomusée de la Forêt d'Orient H5**
 - 1 chemin de Milbert
 - 10500 BRIENNE LA VIEILLE
 - + 33 (0)3 25 92 95 84
 - eco.musee@laposte.net
 - www.pnf-foret-orient.fr
 - Parc animalier Espace Faune de la Forêt d'Orient G4**
 - Maison du Parc
 - 10220 PINEVY
 - + 33 (0)3 25 43 38 88
 - info@pnfo.org
 - www.lacs.champagne.fr